

DÉLÉGATION DE LA RÉPUBLIQUE ARMÉNIENNE *Fol. P. 11<sup>(xv)</sup>*

A LA CONFÉRENCE DE LA PAIX

---

# L'ARMÉNIE TRANSCAUCASIENNE

TERRITOIRES

FRONTIÈRES

ETHNOGRAPHIE

STATISTIQUE

PARIS, DÉCEMBRE 1919



PARIS, DECEMBRE 1919

STATISTIQUE

ETHNOGRAPHIE

FRONTIÈRES

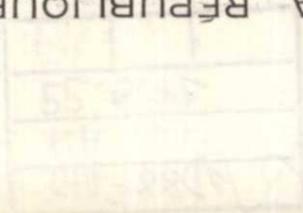
TERRITOIRES

# L'ARMÉNIE TRANSCAUCASIENNE

*[In Race Conf. Paper Reg. No. 37 of 1920]*

A LA CONFERENCE DE LA PAIX

DELEGATION DE LA RÉPUBLIQUE ARMÉNIENNE



1920  
5-2-29

DÉLÉGATION DE LA RÉPUBLIQUE ARMÉNIENNE

A LA CONFÉRENCE DE LA PAIX

[In Peace Conf. Paper Reg. No. 37 of 1920]

# L'ARMÉNIE TRANSCAUCASIENNE

TERRITOIRES

FRONTIÈRES

ETHNOGRAPHIE

STATISTIQUE

PARIS, DÉCEMBRE 1919



# TABLE DES MATIÈRES

---

	Pages
I. — L'Arménie Transcaucasienne .....	1
II. — Note explicative concernant la répartition de la population dans les trois Républiques de la Transcaucasie .....	5
III. — Les Frontières de l'Arménie Transcaucasienne .....	7
IV. — Note explicative sur la description des Frontières de l'Arménie Transcaucasienne .....	10
V. — Tableaux-Statistiques .....	12
Annexe I. ....	13
Annexe II. ....	14
Annexe III. ....	15
Observations Générales .....	16
Annexe IV. ....	17
Annexe V. ....	25
Annexe VI. ....	29
Annexe VII. ....	34
Annexe VIII. ....	51
Annexe IX. ....	52
Annexe X. ....	53

Carte géographique de l'Arménie Transcaucasienne.

Carte ethnographique de l'Arménie Transcaucasienne.

---



## L'ARMÉNIE TRANSCAUCASIENNE

---

Par suite de la proclamation de l'indépendance de l'Arménie, de la Géorgie et de l'Azerbeïdjan, immédiatement après la dissolution de la Diète Transcaucasienne, les Arméniens, les Géorgiens et les Tartares sont devenus maîtres des territoires qu'ils habitaient.

La Transcaucasie proprement dite — c'est-à-dire sans inclure le Daghestan, qui se trouve au delà de la chaîne du Caucase, et la province de la mer Noire avec son chef-lieu Novorossisk — couvre une superficie totale de 195.000 kilomètres carrés et compte une population de 7.008.000 habitants répartie comme suit (voir annexe I) :

- 2.303.000 Tartares, Turcs, Karapapakhs, Turcomens, Tates, Talichins, Persans.
- 1.787.000 Arméniens.
- 1.784.000 Géorgiens (y compris 139.000 Géorgiens musulmans).
- 915.000 Russes, Allemands, Polonais et autres Occidentaux, Nestoriens, Grecs, Yézidis, Tziganes, Juifs.
- 117.000 Montagnards du Caucase du Nord.
- 102.000 Kurdes.

Les trois principaux peuples de la Transcaucasie, Arméniens, Géorgiens et Tartares, en se constituant en Etats, se sont trouvés devant la nécessité de partager entre eux les territoires de la Transcaucasie. Les autres petits peuples n'ont pas de prétention à une existence politique indépendante.

La première question qui s'est posée devant les trois Républiques nouvellement constituées, fut celle-ci. Quel serait le principe d'après lequel devait s'opérer le partage de ces territoires?

Après de longs pourparlers et des délibérations, elles décidèrent, d'un commun accord, de prendre comme base de délimitation le principe ethnique, tout en tenant compte des conditions géographiques, économiques, historiques et stratégiques.

En effet, le principe ethnographique a, depuis longtemps, acquis droit de cité dans les pays civilisés, et il a été confirmé pendant la guerre mondiale par les Puissances de l'Entente, qui ont proclamé le droit des peuples de disposer librement de leur sort.

La délimitation ethnique de la Transcaucasie correspond à sa délimitation géographique et ces deux principes s'accordant dans leurs grandes lignes, permettent de partager les territoires de la Transcaucasie entre les Arméniens, les Géorgiens et les Tartares aussi équitablement que possible.

Les Géorgiens habitent les régions Ouest, les Tartares les régions Est et les Arméniens les régions Sud de la Transcaucasie.

Il est relativement facile de délimiter ethnographiquement et géographiquement les territoires habités par les Arméniens de ceux habités par les Géorgiens. Par contre, la délimitation des territoires habités respectivement par les Arméniens et les Tartares offre une certaine difficulté, ces deux peuples vivant mêlés dans certaines régions.

Cependant, en tenant compte des considérations géographiques et historiques, et en prenant pour base la majorité de la population, on peut affirmer que les Tartares habitent de préférence les plaines de la Transcaucasie qui s'étendent du pied des hauteurs du Karabagh et d'Elisavetpol jusqu'à la mer Caspienne, tandis que les Arméniens habitent les régions montagneuses et les hautes vallées.

C'est en s'appuyant sur ce qui précède et sans oublier les conditions économiques, que la Délégation de la République Arménienne a l'honneur de vous soumettre ce plan de délimitation des territoires de la Transcaucasie.

D'après ce plan de délimitation, l'Arménie transcaucasienne doit comprendre le Gouvernement d'Erivan en entier, la partie sud du Gouvernement de Tiflis, les régions sud-ouest du Gouvernement d'Elisavetpol et la province de Kars (en exceptant la région située au nord d'Ardahan).

Les territoires ainsi délimités couvrent une superficie de 67.000 kilomètres carrés et sont habités par une population de 2.160.000 âmes répartie comme suit (voir annexe II) :

1.293.000 Arméniens.

588.000 Tartares, Turcs, Karapapakhes, Turcomans, Montagnards du Caucase du Nord, Persans.

123.000 Divers éléments chrétiens (Russes, Grecs, Géorgiens, Nestoriens).

82.000 Kurdes.

50.000 Yézidis.

24.000 Tziganes.

Cette délimitation n'est pas conforme aux vues de nos voisins dont les prétentions ne peuvent, en aucune façon, être justifiées par des considérations ethniques, géographiques et autres.

Ainsi, les Géorgiens désirent incorporer à la Géorgie le district d'Akhalkalakh et une partie du district de Bortchalou se trouvant au nord de l'Arménie, alors que ces provinces comptent une population de 146.800 Arméniens contre 11.455 (1) Géorgiens en tout (voir annexes II, III, IV).

Les prétentions des Tartares vont plus loin. Ils aspirent à la domination du district de Kazakh, de la région montagneuse d'Elisavetpol, du Karabagh, de Zanguezour ; ils demandent même à pénétrer jusqu'au cœur de l'Arménie et par là arriver jusqu'à Kars.

Les Tartares ne désirent donc pas partager la Transcaucasie plus ou moins équitablement, mais veulent étendre leur domination sur tout le pays, du Daghestan et de la mer Caspienne, jusqu'à Kars à travers l'Arménie transcaucasienne et de là jusqu'à Batoum, avec l'arrière-pensée de réaliser ainsi leur programme pantouranien et d'opérer leur jonction avec la Turquie.

Mais un coup d'œil jeté sur la carte de la Transcaucasie suffit pour se convaincre qu'en deça des hauteurs du Karabagh, la physionomie ethnographique et géographique du pays change complètement et que ces régions forment partie intégrante du haut plateau arménien.

---

(1) Dont 2.877 Géorgiens musulmans.

En effet, les parties arméniennes des districts de Kazakh, Elisavetpol, Choucha, Djevanchir et Kariaguine qui couvrent une superficie de 13.850 kilomètres carrés, comptent une population de 255.000 Arméniens contre 72.500 Musulmans en tout, et que les Arméniens forment dans ces régions 75.46 % de la population totale (voir annexes II, V, VI, VII).

Les districts de Zanguezour, Nakhitchevan, Charour, Erivan et Etchmiadzine qui bordent la rivière Arax, couvrent une superficie de 19.320 kilomètres carrés avec une population de 405.000 Arméniens contre 316.000 Turco-Tartares (voir annexe VIII).

Nous ne mentionnons pas ici le district de Novo-Bayazet situé sur les hauteurs dominant la vallée de l'Arax, qui contient une grande majorité arménienne (129.347 Arméniens contre 50.713 Tartares). Nous ne mentionnons pas non plus le district de Sourmalou, qui s'étend entre les deux montagnes arméniennes, l'Ararat et l'Aragatz (l'Alaguez) dont la majorité tartare est insignifiante (45.954 Tartares contre 32.686 Arméniens).

La vallée de l'Arax, jusqu'au Zanguezour, est l'unique voie d'accès des montagnes de l'Arménie. Elle forme, au point de vue géographique, partie intégrante du haut plateau arménien et en constitue la principale artère. Au point de vue climatérique, cette vallée se trouve sous l'influence directe des hauteurs environnantes, qui sont elles-mêmes à une altitude de 800 à 1.000 mètres, et n'ont aucun rapport avec les plaines de l'Azerbeïdjan qui s'étendent au-delà de Zanguezour jusqu'à la mer Caspienne et n'ont qu'une altitude moyenne de 200 à 300 mètres.

La vallée de l'Arax constitue l'unique voie de communication commerciale et économique de l'Arménie. C'est par elle que Kars, Erivan et Alexandropol, se trouvent réunis. C'est par l'Arax qu'Erivan est rattaché à Nakhitchevan, et c'est toujours l'Arax qui réunit l'ancienne Arménie turque à l'Arménie transcaucasienne. La vallée de l'Arax est l'unique débouché de l'Arménie vers les pays voisins au nord et au sud et notamment vers la Perse. L'Arménie, privée de la possession de la vallée de l'Arax, resterait emprisonnée sur ses hauteurs et serait vouée à une ruine certaine.

La vallée de l'Arax a été pendant des siècles le centre de l'Histoire arménienne et de sa civilisation. C'est là que se trouvaient les anciennes capitales de l'Arménie, Vagharchabad, Armavir, Ardachad, Dwin. C'est là qu'a été fondée, en l'an 303, la célèbre Cathédrale d'Etchmiadzine qui reste encore jusqu'à nos jours le sanctuaire religieux et national du peuple arménien, et cela depuis 16 siècles.

C'est là enfin que les Arméniens ont fondé, le 28 mai 1918, la République Arménienne, dont la capitale Erivan se trouve dans le voisinage de notre « Mère Arax ».

La population arménienne des régions limitrophes de l'Arax, forme encore de nos jours, comme nous venons de le prouver, la majorité de la population totale. Les Arméniens de ces régions furent déportés en masse par le Shah Abbas en Perse, au commencement du XVII<sup>e</sup> siècle, et des immigrants Tartares prirent la succession des Arméniens et peuplèrent ces provinces arméniennes.

Ce n'est qu'au lendemain de la domination russe que la population arménienne de ces provinces a pu se développer, quand les peuples ont été dans la possibilité de se déplacer librement et de rentrer dans leurs foyers.

Après la vallée de l'Arax sur laquelle nous avons particulièrement insisté, car elle constitue le centre de l'Arménie, nous engloberons enfin dans les limites de l'Arménie transcaucasienne les districts de Kars et de Kaghizman dans lesquels les Arméniens forment la majorité relative et qui constituent géographiquement la partie centrale du haut-plateau arménien. La prétention des Tartares sur ces provinces, qui se trouvent bien au delà et absolument séparées de l'Azerbeïdjan, n'est que l'expression de visées impérialistes.

Le district de Kars compte une population de 80.752 Arméniens, 51.659 Tartares, Turcomans et Montagnards du Caucase du Nord, 10.911 Kurdes et environ 20.000 autres éléments chrétiens. Quant au district de Kaghizman, il compte 35.881 Arméniens, 5.782 Tartares, 20.677 Kurdes et environ 13.500 autres éléments chrétiens (voir annexe IX).

La réalisation des visées de l'Azerbeïdjan sur ces provinces signifierait tout simplement un arrêt de mort porté à l'Arménie, ce qui a constitué d'ailleurs et constitue encore aujourd'hui le seul but poursuivi par les Tartares et les Turcs.

La Délégation de la République Arménienne revendique par le présent mémoire un territoire de 67.000 kilomètres carrés en Transcaucasie, ce qui constitue environ le tiers de la superficie totale de la Transcaucasie et correspond proportionnellement à l'importance numérique de la population arménienne.

Les territoires que nous revendiquons pour l'Arménie forment les régions les plus pauvres et les plus arides de la Transcaucasie. On n'y trouve aucune grande ville florissante, aucune richesse naturelle exploitée, comme en possèdent l'Azerbeïdjan et la Géorgie. On y trouve, par contre, de grandes étendues de terrains incultivables.

1.293.000 Arméniens habitent ces territoires sur un total de 1.787.000 Arméniens disséminés dans toute la Transcaucasie. Donc 494.000 Arméniens, soit un tiers environ de notre population totale de Transcaucasie, restent en Géorgie et en Azerbeïdjan.

Dans l'Arménie transcaucasienne, telle qu'elle a été délimitée dans le présent mémoire, l'élément arménien formera 60 %, l'élément tartare 27 %, les autres religions chrétiennes 6 % ; donc les Arméniens et autres chrétiens réunis formeront 66 % de la population totale (annexe II).

On voit donc clairement par tout ce qui précède que la répartition du territoire de la Transcaucasie, telle que nous la demandons, est juste et équitable, dans les limites possibles.

Comme preuve de l'esprit de conciliation des Arméniens, nous mentionnerons le fait que, malgré que les Arméniens prédominent dans la région de Tiflis, ce rayon n'est pas compris dans l'Arménie, d'après le présent plan (Voir annexe X).

En soumettant ce plan de constitution territoriale de cette partie de l'Arménie au Caucase, basée sur les principes exposés ci-dessus, la Délégation de la République Arménienne est persuadée qu'au moment de la délimitation des frontières des Etats Transcauciens, il sera strictement tenu compte des intérêts vitaux du peuple arménien, ainsi que de ceux des peuples des contrées limitrophes.

## NOTE EXPLICATIVE

concernant la répartition de la population dans les trois Républiques  
de la Transcaucasie

### *Les Arméniens dans les limites de l'Azerbeïdjan*

Après la démarcation des frontières des trois républiques du Caucase, suivant notre plan, il reste encore environ 184.000 Arméniens sur le territoire de l'Azerbeïdjan. Ils se répartissent comme suit :

1.	Dans la province de Noukha .....	26.000
2.	— d'Elizavetpol .....	17.000
3.	— Areche .....	19.500
4.	— Gueuktchāi .....	17.500
5.	— Chamakha .....	22.500
6.	Dans la ville de Bakou et ses environs .....	77.500
7.	Dans les districts Djevat, Kouba, Lenkoran ....	4.000

Total : 184.500

### *Les Tartares dans les limites de l'Arménie*

Le nombre des Tartares dans les confins de l'Arménie est de 506.000, répartis comme suit :

1.	Dans la province de Bortchalou .....	9.600
2.	— Kazakh .....	9.000
3.	— Elizavetpol .....	16.000
4.	— Djévanchir .....	17.000
5.	— Choucha .....	30.000
6.	— Zanguezour .....	50.000
7.	— Erivan .....	366.000
8.	— Akhalkalak .....	8.000

Total : 506.000

Les Turcs des districts de Kars et de Kaghizman ne sont pas compris dans ces chiffres, car, n'étant pas Tartares, ils n'ont pas de rapports avec l'Azerbeïdjan.

Si le Karabagh Arménien et les parties arméniennes des districts d'Elizavetpol et de Kazakh devaient passer sous la domination de l'Azerbeïdjan, nous perdriions de ce fait 355.000 Arméniens de plus, répartis comme suit :

1.	Dans la province de Kazakh .....	61.000
2.	— Elizavetpol .....	52.000
3.	— Djévanchir .....	22.000
4.	— Choucha .....	98.000
5.	— Kariaguine .....	22.000
6.	— Zanguezour .....	100.000

Total : 355.000

En ajoutant ces chiffres à ceux des Arméniens habitant actuellement l'Azerbeïdjan, nous obtenons un total de 539.000 Arméniens sous la dénomination du Gouvernement de l'Azerbeïdjan. D'un autre côté, le nombre des Tartares demeurant dans les limites de l'Arménie actuelle diminuera de 123.000, de telle façon qu'il ne resterait en Arménie que 383.000 Tartares.

*Les Arméniens dans les limites de la Georgie*

Le nombre des Arméniens dans les limites de la Georgie est de 307.060, répartis comme suit :

1. Dans le gouvernement de Tiflis .....	264.000
2. — — — de Koutais .....	4.605
3. Dans la province de Batoum .....	15.182
4. Dans le district de Soukoum .....	20.743
5. — — — Zakatala .....	2.530
Total : 307.060	

De cette façon, si le Karabagh et le Zanguézour Arméniens passaient à l'Azerbeïdjan, nous obtiendrions le chiffre de 539.000 Arméniens pour l'Azerbeïdjan et de 307.060 Arméniens pour la Georgie ; en tout, il resterait 846.060 Arméniens sur les territoires de ces deux républiques voisines, tandis que sur le territoire de notre propre pays nous n'aurions que 8.000 Georgiens et 384.000 Tartares.

Si, au contraire, il devait être donné suite au plan de délimitation des frontières exposé dans notre rapport, nous obtiendrions ce qui, aux points de vue historique, géographique et ethnographique appartient de droit à l'Arménie et, dans ce dernier cas, nous aurions sur le territoire de l'Arménie 8.000 Georgiens et 506.000 Tartares. Par contre, nous laisserions environ 184.000 Arméniens à l'Azerbeïdjan et 307.060 Arméniens à la Georgie, ce qui fait un total de 491.060.

D'un autre côté, l'Azerbeïdjan a abandonné à la Georgie environ 70.000 Tartares, tandis que les Georgiens n'ont qu'un très petit nombre de leurs co-nationaux habitant l'Azerbeïdjan, y compris quelques milliers à Bakou et à Elizavetpol.

En d'autres termes, les Georgiens abandonnent en dehors de leurs frontières à peine 2 %, les Tartares 23 % et les Arméniens 27 % de leurs co-nationaux. Priver l'Arménie d'un nombre encore plus considérable d'Arméniens ne serait autre chose que la création d'une Arménie sans Arméniens.

## LES FRONTIÈRES DE L'ARMÉNIE TRANSCAUCASIENNE

### *(La République Arménienne)*

Commençant au mont Beuyuk Sirt (8.904), sur l'ancienne frontière russo-turque de 1914, la frontière coïncide, jusqu'au mont Khorossan (9.310) avec la limite administrative qui sépare le District de Artvin, dans le Gouvernement de Batoum, et celui de Olti, dans le Gouvernement de Kars.

Du mont Khorossan (9310), la frontière prend la direction du Nord-Est, suivant, jusqu'au mont Duz-Tagh, la limite qui sépare les districts de Artvin et d'Ardahan. Du mont Duz-Tagh, la frontière prend en général la direction du Sud-Est, et passant par le mont Konkouzkouli, atteint la rivière Koura au village de Tchikolar. De ce dernier point la frontière se tournant vers le Nord-Est suit la rivière Koura jusqu'au village Kartanakev, d'où elle va vers le Nord, suivant la limite Ouest (rivière Koura) du district d'Akhalkalak, jusqu'au village Oskoria. De ce dernier point, la frontière prend la direction du Nord-Est, correspondant jusqu'au mont Kara-Kaya (9.351) avec la limite séparant les districts d'Akhalkalak et d'Akhaltzikh.

Du mont Kara-Kaya (9.351) la frontière va par la crête, vers le Nord-Est, par les hauteurs Tzkhra-Tzakharos-Mta (8.807) Sakvelos-Mta (9.221) jusqu'à l'angle Nord-Ouest de la frontière du district de Bortchalou. Plus loin la frontière, passant par la chaîne de Trialet, se confond avec la frontière septentrionale du district de Bortchalo, jusqu'au point situé à sept verstes à l'Est du mont Ardjevan, après quoi elle tourne au Sud-Ouest et va en ligne droite jusqu'au point situé sur la rivière Khram, à une verste à l'Est du village Darakev. De ce dernier point (à une verste à l'Est du village Darakev), la frontière va vers l'Ouest suivant la rivière Khram, jusqu'au village Iéddi-Kilissa, et évitant ce village du côté du Nord, se dirige en ligne droite vers le mont Iniak-Tapa (6.656) et, plus loin, toujours en ligne droite, vers le mont Biket.

Du mont Biket, elle se confond avec la limite orientale du district d'Akhalkalak jusqu'à la hauteur 8.891, d'où elle va par la vallée de Sarf-Dara et par la rivière du même nom, jusqu'au village Tnoussi. Elle avance plus loin par les sommets dans la direction équatoriale, jusqu'au Mont 4.949, après quoi elle tourne au Nord et atteint par la crête le Mont 3.780 (à 2 verstes au Sud-Est du village Tabakhmeli). De ce point, la frontière va par la crête au Nord-Est, et tournant à 2 verstes au Nord du village Bolnis-Katchin, avance dans la direction du Sud-Est par le Mont 3.857, Til-Dagh 3.745, le pic Takhmaz-Kaya, jusqu'à la ligne de partage des eaux entre la rivière Sahzagani-Tchaï et la rivière Choulaver-Tchaï, pour atteindre le tumulus Ouzoun-Tala.

Du tumulus Ouzoun-Tala, la frontière va en ligne droite jusqu'au point situé à une verste au Nord du village Emir après quoi elle avance dans une direction générale vers le Sud, en passant

à 3 verstes de la ligne de chemin de fer Tiflis-Alexandropol et tourne à l'Est par la crête au parallèle du mont Gedek-Bouroun (3.983), évitant du côté du Nord les villages Balakend, Kalatcha ; évitant au Nord le village Kalatcha, la frontière se dirige vers le Sud-Est, contournant à une verste au Nord et à l'Est le village Kouroum-Sou, après quoi elle avance en ligne droite vers l'Est et atteint le mont Avey. Du mont Avey, la frontière va vers le Sud jusqu'au mont Satiemisch ; plus loin, elle tourne vers le Sud-Est et va jusqu'au mont Karayal (2.527) situé à 2 verstes au Nord-Est du village Lialiakend. Du mont Karayal, la frontière va au Sud-Est jusqu'au mont Otzakar et, gardant plus loin toujours la même direction, atteint la rivière Khounzourkout, le mont Chichtapa, en évitant du côté du Nord les villages Tatli et Tasakend.

Du mont Chichtapa, la frontière va vers le Sud-Est en coupant le fleuve Khounzourkout et va plus loin, dans la même direction, jusqu'à la crête des montagnes séparant les eaux des fleuves Khounzourkout et Asrak-Tchaï ; après quoi, elle tourne vers le Sud jusqu'à la parallèle du village Koulali. De ce point, la frontière se dirige vers l'Est en coupant la frontière des districts de Kazakh et d'Elisavetpol jusqu'au mont Sébendagh à l'endroit Badakend. Ensuite, elle tourne vers le Nord en suivant la crête et contournant le village Badakend du côté Nord dans la direction Sud-Est ; elle arrive ainsi jusqu'au mont Samanlough, d'où elle se dirige vers le Nord-Est, contournant du côté Nord le cloître de Boulannigh. Elle se dirige ensuite vers le Sud-Est pour arriver au mont Khatchiser de manière que le village Tchardakhli reste au Sud de la frontière projetée. Du mont Khatchiser la frontière va vers le Sud-Est dans la direction du mont Ilandja, laissant le village Nousguer au Sud de la frontière projetée.

Du mont Ilandja, la frontière se dirige vers le Sud-Est vers la hauteur 3.319 et ensuite dans la direction Est vers le mont Tuliak (3.878), en laissant au nord le village Elenendorf et au Sud les villages Sournabad et Ablagh. Du mont Tuliak (3.878), la frontière tourne, dans une direction générale au Sud-Est, et atteint la rivière Terter à une verste à l'Est du village Tchayli, évitant du Nord les villages Erketsch, Enghikend, Talisch et séparant le village Karatchinar du village Molla-Valatlou. Du point se trouvant à une verste à l'Est du village Tchayli, sur la rivière Terter, la frontière tourne au Sud et arrive par les monts Karaman-Dagh, Sordja (2.392) jusqu'à la hauteur à trois verstes au Nord-Ouest du village Kirdjamal. De ce dernier point de la frontière, elle va vers le Sud-Est jusqu'au mont Ploou-Tapa (2.373), de telle manière que les villages Arapzamin, Takir, Enghikend, Akhkend, restent au Sud, tandis que les villages Goulaplou, Kotliarevka restent au Nord de la frontière projetée. Du mont Ploou-Tapa (2.373), la frontière prend une direction générale vers le Sud jusqu'au village Biniatlou du district de Karaguine, passant par les monts Kuyet-Tapa (2.051) par un embranchement oriental du mont Markouchine-Khout (4.199) et par le mont Argunasch (4.867) de telle manière que les villages du Bas-Veissali, Akhvaschlou, Davananlar, Gumusch-Atlou, Karadarlou, Suleymanlou, restent à l'Est, tandis que les villages Souz, Avchari, Doudatchki, Kermantchikh, Gadorouth, le Quartier Général Vank, le village Afandiliar, restent à l'Ouest de la frontière projetée. Du village Biniatlou qui reste au Sud de la frontière, celle-ci tourne au Nord-Ouest et va par la chaîne jusqu'au mont Ziaret (8.186), laissant à l'Est les villages Djilan, Mulkadara, tandis que les villages Kalaplou, Sargli, restent à l'Ouest de la frontière.

Du mont Ziaret (8.186), frontière se confond avec la frontière du district de Choucha, jusqu'au mont Grand-Kirs (8.989) sur la chaîne de Karabagh. Du mont Grand-Kirs (8.989) la frontière va dans une direction générale au Sud-Ouest jusqu'au village Chah-Verdliar sur la rivière Bazar-Tchaï, d'abord par la crête, jusqu'à l'embouchure de la rivière Milkhalev, ensuite par la rivière Akera, jusqu'au village Maksoudlou ; plus loin par le mont Mazmazak (3.643) en ligne

droite jusqu'au pont Hussein-Kerpi sur la rivière Bazar-Tchaï pour suivre plus loin le cours de cette rivière jusqu'au village Chah-Verdliar, d'où la frontière prend une direction générale vers le Sud en ligne droite jusqu'au sommet Kiapias (6.757), de là elle traverse la rivière Tchaï-Zemi, atteint toujours dans la même direction, le mont Agdjigayin, pour aller plus loin par la ligne de partage des eaux des rivières Okhtchi-Tchay et Bazar-Tchay (Bargouchet) jusqu'au lit Sousan-Tépé en prenant, depuis le mont Agdjigayin, une direction vers l'Est sur une longueur de 5 verstes par la chaîne, après quoi, suivant toujours la même chaîne, la frontière se dirige vers le Sud par les sommets des monts Kizil-Vank (5.922), Ardzivanik, Pilassor (4.335) et la hauteur 3.536. Sans changer de direction vers le Sud, du mont Sousan-Tépé, la frontière va en ligne droite vers le mont Khaguin-Khout, traversant dans la même direction la rivière Okhtchi-Tchay, elle atteint par la crête, la jonction des rivières Bassout-Tchay et Chikhaous-Tchay ; de là, elle se dirige vers le haut par le cours de Bassout-Tchay, en traversant cette dernière rivière à 2 verstes vers l'Ouest du village Gand. D'ici, ayant une direction vers le Sud-Ouest, la frontière atteint le mont Miamboutoum sur la chaîne Mingri-Guneh, se dirigeant par la chaîne dans une direction Sud-Est, jusqu'au mont Barthaz (7.417), d'où, par la crête et par le sommet du mont Saghirt (4.620), elle atteint le poste d'Akhbante sur la rivière Arax.

Sur le restant du parcours, la frontière coïncide, jusqu'au mont du Grand Ararat, avec l'ancienne frontière russo-persane.

# NOTE EXPLICATIVE

sur la description des

## *Frontières de l'Arménie Transcaucasienne*

---

Le principe ethnographique a servi de base à ce projet de délimitation. On ne s'est départi de ce principe que dans des cas exceptionnels, là où par suite des conditions géographiques, économiques, stratégiques, tant pour l'Arménie que pour les Etats voisins, il y avait nécessité absolue de le faire. La frontière, dans la province de Kars, se trouve ainsi tracée de telle façon que sur le territoire arménien entrent non seulement les districts de Kars et de Kaghisman, où la population arménienne prédomine, mais encore celui d'Olti et une partie de celui d'Ardahan, jusqu'à la ligne de la rivière Koura.

Sans l'adjonction de ces parties (du district d'Olti et d'une part de celui d'Ardahan) de la province de Kars, la forteresse de Kars elle-même, (clef de l'Arménie du Caucase) se trouverait à 20 kilomètres de la frontière.

Malgré que dans le district d'Olti la population arménienne soit en minorité, la République Arménienne revendique ce district pour la raison même que la ligne du chemin de fer qui doit réunir l'Arménie à la mer Noire ne peut être construite qu'en suivant le cours des rivières Olti-Tchaï et Tchorok.

Du mont Kara-Kaya (9.351), la frontière, au lieu de passer par la limite administrative du district d'Akhalkalak, est tracée sur la chaîne naturelle qui passe par les hauteurs Tzkhra-Tzkharos-Mta (8.807) et Sakvelos-Mta (9.224). Le petit morceau enclavé d'environ 150 kilomètres carrés est exclusivement habité par une population arménienne de 1.100 hommes. Si ce morceau était compris dans les limites du district de Gori et du commissariat de Borjom, c'était pour la commodité des biens du Grand Duc Mikaël Nicolaevitch à Borjom, qui s'étendaient jusqu'au lac Tabitzhour.

La frontière projetée coupe, en faveur de l'Arménie, à l'angle Nord-Ouest du district de Bortchalou, un emplacement rectangulaire du territoire mesurant approximativement environ 600 kilomètres carrés, parce que sur cet emplacement il y a trois communes rurales comptant une population de 18.000 habitants, dont 10.000 Arméniens et 8.000 Grecs ; comme les Grecs sont fixés sur la partie périphérique de cet emplacement on peut bien, s'ils le désirent, passer la région qu'ils habitent à la Géorgie, voisine limitrophe. De par ces conditions topographiques et économiques, cet emplacement (Tzalka) n'est que la continuation naturelle du plateau d'Akhalkalak.

Dans la partie restante des districts de Bortchalou et de Kazakh, la frontière est tracée conformément au principe ethnographique avec inclusion de quelques milliers de musulmans (5.000) dans la partie occidentale de district de Bortchalou (rectangle limité : à l'Ouest de la ligne 8.891 — le mont Akh-Tchala ; au Sud, le mont Akh-Tchala — 5.035, à l'Est de la chaussée Tiflis-Vorontsovka

et au Nord la rivière Sarf-Dara) et cela, parce que ce territoire, par sa topographie et ses conditions économiques, n'est que la continuation naturelle de la lande de Lori.

Il faut noter que la population arménienne prédominante s'étend dans la direction du Nord à partir du district de Bortchalou jusqu'à Tiflis même (Trapèze ; les villages de Bolitchi, Daghet-Katchin, la ville de Tiflis, les vil. Kodi, Koudro) et à Tiflis même la population arménienne a une supériorité relative.

Dans les limites du Gouvernement d'Elisavetpol, la frontière projetée divise très distinctement la population montagnarde des musulmans habitant la vallée, de telle manière que la frontière ethnographique coïncide avec la frontière topographique.

Une population musulmane peu nombreuse de la partie haute des montagnes représente le reste de la population de la vallée qui se déplace pour l'élevage pendant l'été. Ce mode d'élevage tend à disparaître comme cela est arrivé dans les autres pays.

Le tracé de la frontière dans les districts d'Elisavetpol, de Djévanchir, de Choucha et Karaguine, est conforme aux principes ethnographiques, étant donné que cette frontière correspond avec la limite topographique du Karabagh montagneux. Quant aux deux communes rurales musulmanes de Culaplou et Kadjer, celles-ci, quoique très avancées dans la partie montagneuse de Karabagh, sont exclues du territoire arménien. Il y a dans le Karabagh montagneux 148.000 arméniens et 47.000 musulmans, dont 45.000 Kurdes qui habitent à l'extrémité occidentale du district de Djévanchir.

La partie du Karabagh, d'une superficie de 450 kilomètres carrés, prise sur le district de Karaguine, et que nous avons réunie au territoire de l'Arménie, compte une population exclusivement arménienne de 22.000 habitants.

Les musulmans, dans le district de Zanguezour, sont fixés de préférence dans sa partie Sud-Est où leur nombre s'élève jusqu'à 70.000 habitants.

C'est pour cette raison que nous excluons cette partie du Zanguezour du territoire de la République Arménienne. Quant au reste du district, il est habité par une population dont les deux-tiers sont Arméniens.

La ligne séparant ainsi le Zanguezour va rencontrer la frontière persane.

Le Karabagh montagneux arménien a toujours servi de muraille à l'Arménie, la protégeant ainsi de l'invasion des ennemis. Il a joué le même rôle au printemps de 1918, au moment de la dernière avance des Turcs au Caucase, sous le commandement de Noury Pacha, qui ne purent arriver jusqu'au Karabagh.

Etant donné la continuation du haut-plateau arménien, le Karabagh constitue la frontière stratégique naturelle de ce plateau. Exclure de l'Arménie cette région où la population arménienne prédomine, serait la priver de ce qui lui revient historiquement et créer une situation qui ouvrirait aux invasions ennemies ses frontières du Nord-Est.

TABLEAUX  
STATISTIQUES

Annexe I

LA TRANSCAUCASIE SANS LA PROVINCE DE DAGHESTAN  
ET LE GOUVERNEMENT DE LA MER NOIRE <sup>(1)</sup>

DENOMINATION DES GOUVERNEMENTS PROVINCES ET DISTRICTS	Superf. du terr. err kil. carrés	POPULATION			
		ARMÉNIENS	MUSULMANS	GÉORGIENS	DIVERS
Gouvernement de Tiflis .....	38.289	411.747	116.562	642.636	302.363
Gouvernement de Koutaïs .....	19.776	4.605	281	993.412	36.113
Gouvernement d'Elisavetpol (Gandzak)	41.529	418.859	797.593	1.030	57.649
Gouvernement de Bakou .....	36.572	120.087	934.616	9.004	217.798
Gouvernement d'Erivan .....	24.748	669.871	410.149	374	34.104
Province de Kars .....	17.569	123.170	158.804	4.231	118.100
Province de Batoum .....	6.540	15.182	16.079	78.839	12.721
District de Soukoum.....	6.179	20.743	2.799	50.383	135.746
District de Zakatali .....	3.737	2.530	85.336	4.664	368
	194.939	1.786.794	2.522.219 <sup>(2)</sup>	1.784.573 <sup>(3)</sup>	914.962 <sup>(4)</sup>
formant un total de 7.005.348					

(1) D'après l'Agenda Officiel de 1915 et 1917.

(2) 2.303.000 Tartares de l'Azerbeïdjan, Turcs, Karapapakhes, Turkmens, Persans, Tates, Talichins ; 117.000 montagnards du Caucase du Nord ; 102.000 Kurdes.

(3) Dont 139.000 Géorgiens musulmans.

(4) Dont 452.000 Russes, 50.000 Occidentaux, 47.000 Montagnards du Caucase du Nord Chrétiens, 202.000 Asiatiques Chrétiens, 57.000 Iésidis, 40.000 Tziganes, 66.000 Israélites.

Annexé II

**TABLEAU STATISTIQUE DES POPULATIONS  
DE LA REPUBLIQUE ARMÉNIENNE**

DENOMINATION DES DISTRICTS	Superf. du terr. en kil. carrés	POPULATION					DIVERS
		ARMÉNIENS	Tatars Turcs, Turkmens Karapapakhe Persans Montagnards du Caucase du Nord	KURDES	GÉORGIENS	GRECS RUSSES NESTORIENS	
<b>Province de Kars, en exceptant la région si- tuée au Nord d'Ar- dahan</b> .....	15.000	122.056	73.321	44.867	4.095	49.292	Yézides 36.465 Tziganes 23.504
<b>Akhalkalak</b> .....	2.550	82.775	8.308	904	7.428	7.759	
<b>Bortchalou</b> (une par- tie) .....	5.200	64.000	9.600		1.150	20.500	
<b>Kazakh</b> (une partie)	3.400	61.000	9.000			1.929	
<b>Elisavetpol</b> (u n e partie) .....	4.000	52.000	16.500			8.200	
<b>Djevanchir</b> (u n e partie) .....	3.700	22.000	17.000				
<b>Choucha</b> (une par- tie) .....	2.300	98.000	30.000				
<b>Kariaguine</b> (une partie) .....	450	22.000					
<b>Zanguezour</b> (une partie) .....	6.000	100.000	50.000				
<b>Gouvernement d'E- rivan</b> .....	24.750	669.871	373.841	36.508		21.854	Yézides 12.624
	67.350	1.293.702	587.570	82.279	12.673	109.534	72.593
		ou 1.294.000	ou 588.000	ou 82.000	ou 13.000	ou 110.000	ou 73.000
		60%	27,2 %	3,8 %	0,6 %	5 %	3,4 %

Annexe III

*DISTRICT D'AKHALKALAK*

SUPERFICIE du TERRITOIRE en kilom. carrés	POPULATION			
	ARMÉNIENS	GÉORGIENS	MUSULMANS	DIVERS
2.568	82.775	10.305 (1)	6.335 (2)	Russes 7.542
		Sans Géorgiens musulmans : 7.428	Avec Géorgiens musulmans : 9.212	Diverses nations européennes, 13 Israélites 204

(1) Dont 2.877 Géorgiens musulmans.  
(2) Dont 904 Kurdes.

## *Observations générales*

---

Etant donné que l' « Annuaire du Caucase » dans le tableau intitulé « Superficie et Population du Caucase » fournit des statistiques pour les divers districts dans leur entier et que certains de ces districts ne sont qu'en partie compris dans les limites de la République Arménienne, il a fallu, dans les Annexes IV à VII prendre séparément chaque village avec ses différentes populations afin d'obtenir les chiffres exacts des habitants de diverses nationalités qui vivent sur les parties des districts revendiquées par la République Arménienne.

∴

Les noms des villages ont été pris dans les listes des communes rurales de l'Agenda Officiel du Caucase (Année 1917).

Les chiffres des populations de chaque village et leurs nationalités ont été puisés dans l'Agenda Officiel de l'année 1915, cette édition étant la seule fournissant exactement ces indications pour chaque village séparément.

Pour les villages, au sujet desquels les renseignements ne se trouvent pas dans l'Agenda Officiel de 1915, les informations ont été prises des listes du Ministère de l'Intérieur dressées en 1886, rédigées par Zeidlitz et publiées à Tiflis en 1893.

Tous les documents ci-dessus mentionnés peuvent être produits sur demande.

Certains des villages mentionnés peuvent ne pas être trouvés sur une carte de petite échelle.

∴

Dans la partie montagneuse du Gouvernement d'Elisavetpol, les Arméniens, qui sont une race d'agriculteurs depuis les temps les plus reculés, se sont seuls fixés, et leur nombre peut être facilement recensé. — Les chiffres de la population musulmane (Tartares, Kurdes, etc.) sont essentiellement variables, grâce au flux et au reflux des « mi-nomades » des plaines de l'Azerbeïdjan qui se produit périodiquement.

D'après les renseignements officiels publiés par le Ministère de l'Agriculture russe, qui était lui-même propriétaire du tiers des pâturages du Karabagh montagneux, les populations de quatre cent cinquante-deux villages des plaines du Gouvernement d'Elisavetpol et du district de Djevad (Gouvernement de Bakou) se dirigeaient au printemps de chaque année, vers ces régions du Karabagh, pour en redescendre à l'automne et remonter au printemps suivant.

Annexe IV

*CHIFFRE DES POPULATIONS  
DANS LA PARTIE ARMENIENNE DU DISTRICT DE BORTCHALOU*

DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Une partie du District BORTCHALOU</b>				
<b>ARRONDISSEMENT D'ALAVERDI</b>				
Commune rurale d'Alaverdi.				
V. Alaverdi .....			1.235	* Grecs. ** Une partie seulement de la commune doit être comprise dans l'Arménie. Les villages non situés dans cette partie et n'entrant pas dans les limites de l'Arménie ne figurent pas dans la liste. *** Géorgiens.
V. Akhtala H.....			43	
V. Akhtala B.....			87	
V. Bendik .....			308	
V. Chamloukh .....				
Total .....			1.673'	
<b>ARRONDISSEMENT DE BORTCHALOU.</b>				
Commune rurale de Katchagane**.				
V. Batalo .....	550			
V. Djan-Ahmedlo .....		35		
Total .....	550	35		
Commune rurale de Kerpli**.				
V. Lambalo .....		493		
Total .....		493		
Commune rurale de Kirihli**.				
V. Imir.....				
Total .....				
Commune rurale d'Opreti.				
V. Ahkerpi .....	606			
V. Darbaz A.....	205			
V. Apreti .....			1.117'	
V. Hohmeli .....	224			
V. Tzerakvi H.....			183***	
V. Tzerakvi B.....			175***	
Total .....	1.035		1.475	

DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Commune rurale de Sadahlo.</b>				
V. Airoum .....		381		* Une partie seulement de la commune doit être comprise dans l'Arménie. Les villages non situés dans cette partie et n'entrant pas dans les limites de l'Arménie ne figurent pas dans la liste.  ** Géorgiens.
V. Mamay .....		79		
V. Sadaklo .....		2.009		
V. Hojorni .....		151		
Total .....		2.620		
<b>Commune rurale de Saral*.</b>				
V. Araplo .....		393		
V. Achaga-Seral .....		470		
V. Damia-Gueourarch .....		203		
V. Saral H.....		268		
V. Seïd-Kadjalo .....		72		
Total .....		1.406		
<b>Commune rurale de Tchotchkan.</b>				
V. Bradsor .....	104			
V. Coulibah .....	95			
V. Damia A.....	547			
V. Litchkadsor .....	533			
V. Hojorni .....	884			
V. Tehanahchi .....	154			
V. Tchotchkan .....	848			
Total .....	3.165			
<b>Commune rurale de Chinih.</b>				
V. Artchis .....	1.199			
V. Chinih .....	2.584			
Total .....	3.783			
<b>Commune rurale de Choulaveri.</b>				
V. Koudro .....				
V. Sion .....			288**	
V. Choulaveri H.....	7.683			
V. Choulaveri B.....	287			
Total .....	7.970		288	

DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>ARRONDISSEMENT D'EKATERIN.</b>				
<b>Commune rurale de Kvechi'.</b>				
V. Bolnis-Hatchin .....	995			* Une partie seulement de la commune doit être comprise dans l'Arménie. Les villages non situés dans cette partie et n'entrant pas dans les limites de l'Arménie ne figurent pas dans la liste. ** Géorgiens. *** Russes.
V. Samtzevrisi .....			23**	
Total .....	995		23	
<b>ARRONDISSEMENT DE LORI.</b>				
<b>Commune rurale d'Aidarbec.</b>				
V. Aidarbag .....	1.183			
V. Akarak .....	899			
V. Ledjan .....	970			
V. Lori .....	334			
V. Ourout .....	1.059			
Total .....	4.445			
<b>Commune rurale d'Ahpat.</b>				
V. Akori .....	1.118			
V. Ahpat .....				
V. Varnak .....	501			
V. Sanain .....	596			
Total .....	2.215			
<b>Commune rurale de Vorontzovka.</b>				
V. Vorontzovka .....			3.510	
Total .....			3.510***	
<b>Commune rurale de Guergueri Russe.</b>				
V. Gergueri R.....			810***	
Total .....			810	
<b>Commune rurale de Gulakarak.</b>				
V. Vartablour .....	1.380			
V. Guergueri Arménien .....	1.951			
V. Gulakarak .....	1.720			
V. Opartzi .....	612			
Total .....	5.663			

DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Commune rurale de Djelal-Ogli.</b>				
V. Armanis .....	241			* Russes. ** Grecs.
V. Djelal-Ogli Arménien .....	2.597			
Total .....	2.738			
<b>Commune rurale du Djelal-Ogli Russe.</b>				
V. Djelal-Ogli Russe .....			812	
V. Novo-Aleksandrovka .....			343	
Total .....			1.155*	
<b>Commune rurale de Dissih.</b>				
V. Dissih .....	2.152			
V. Martz .....				
V. Seïdi-Bagdi .....				
V. Hatchigueh .....	757			
Total .....	2.909			
<b>Commune rurale d'Ilmasli.</b>				
V. Djoudjakend .....		468		
V. Ilmaslo .....		188		
V. Irgantchai .....		739		
V. Karakala .....		205		
V. Sovuh-Boulagh .....		125		
V. Tasakend .....		371		
Total .....		2.096		
<b>Commune rurale de Kogos-Jacdan.</b>				
V. Kogos .....			1.060	
V. Iagdan .....			783	
Total .....			1.843**	
<b>Commune rurale de Kourtan.</b>				
V. Ketevan .....	20			
V. Kourtan .....	1.730			
Total .....	1.750			

DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Commune rurale de Lorout.</b>				
V. Atan .....	297			* Russes.
V. Ahnizor .....	249			
V. Karindjouk .....	830			
V. Lorout .....	886			
V. Chamit .....	316			
Total .....	2.578			
<b>Commune rurale de Mgart.</b>				
V. Katchagan .....	550			
V. Mgart .....	490			
V. Ovandara .....	465			
V. Tzater .....	556			
Total .....	2.061			
<b>Commune rurale de Nikolaevka.</b>				
V. Nikolaevka .....			722	
Total .....			722*	
<b>Commune rurale de Novo-Pokrovka.</b>				
V. Novo-Pokrovka .....			738	
Total .....			738*	
<b>Commune rurale de Privolnoe.</b>				
V. Privolnoe .....			2.275	
Total .....			2.275*	
<b>Commune rurale de Sartchaper.</b>				
V. Kamichlo .....		270		
V. Karaklis P.....	226			
V. Kisil-Kilissa .....		243		
V. Lok-Djandar .....		135		
V. Sartchaper .....	988			
Total .....	1.214	648		
<b>Commune rurale d'Ouzounliar.</b>				
V. Agvi .....	455			
V. Amodji .....	161			
V. Ardvi .....	156			
V. Ikogat .....	809			
V. Ouzounliar .....	3.858			
Total .....	5.441			

DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES ..	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Commune rurale de Chagali.</b>				
V. Darakend .....		15		* Une partie seulement de la commune doit être comprise dans l'Arménie. Les villages non situés dans cette partie et n'entrant pas dans les limites de l'Arménie ne figurent pas dans la liste. ** Grecs.
V. Kalageran .....	470			
V. Kamichkout .....	680			
V. Chagali .....	1.173			
<b>Total .....</b>	<b>2.323</b>	<b>15</b>		
<b>Commune rurale de Chahnasar.</b>				
V. Kotour-Boulagh .....	1.111			
V. Chahnasar .....	2.968			
<b>Total .....</b>	<b>4.079</b>			
<b>ARRONDISSEMENT DE TRIALETI.</b>				
<b>Commune rurale d'Avranli*.</b>				
V. Avranlo .....			1.406	
V. Djinis Grec .....			740	
V. Koumbat .....			1.110	
V. Oliang .....			790	
V. Reha .....			1.212	
V. Tarson .....			220	
V. Hando .....			300	
<b>Total .....</b>			<b>5.778**</b>	
<b>Commune rurale d'Amamlo.</b>				
V. Amamlo .....		417		
V. Angrevan .....		117		
V. Besavelo .....		311		
V. Bogas-Kosan .....		55		
V. Demourtchilar .....		105		
V. Djariar .....			268	
V. Kadir-Kouli .....		153		
V. Kachkatala .....			272	
V. Mamoutlo .....		106		
V. Mamichlo .....				
V. Molla-Eublo .....		127		
V. Mouganlo .....		126		
V. Orsouman H.....		280		
V. Orsouman B.....		175		
V. Sariar .....		97		
V. Saiatlo .....				
V. Sapharlo .....		262		
V. Stekliani-Savod .....				
<b>Total .....</b>		<b>2.331</b>	<b>540**</b>	

DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Commune rurale d'Achkala.</b>				
V. Achkala .....	1.885			Une partie seulement de la commune doit être comprise dans l'Arménie. Les villages non situés dans cette partie et n'entrant pas dans les limites de l'Arménie ne figurent pas dans la liste. ** D'après l'Agenda Officiel de 1917, dans ce rayon habitent 64.000 Arméniens. *** Géorgiens. .... 10.951 Grecs. 9.432 Russes. 1.152 Géorgiens.
V. Darakev .....	897			
V. Djinis Arménien .....	320			
V. Kobour .....	532			
V. Tamala-Haraba .....	167			
V. Tachkend .....				
V. Hatchkov .....	768			
Total .....	4.569			
<b>Commune rurale de Bachkitchet*.</b>				
V. Karaklis Russe .....			222	
Total .....			222	
<b>Commune rurale de Doumanissi*.</b>				
V. Midja .....			483	
Total .....			483***	
<b>Commune rurale de Nardevan.</b>				
V. Ajazma .....	536			
V. Bournachet .....	466			
V. Kisil-Kilissa Arménien .....	1.130			
V. Kouchti Arménien .....	645			
V. Nardevan .....	1.102			
V. Osni .....	709			
Total .....	4.588			
Dans toute la partie du district** .....	64.071	9.644	21.535****	



DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Une partie du District de KAZAKH.</b>				
<b>1<sup>er</sup> ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale de Tatlikhend.</b>				
V. Ahoum .....	254			
V. Tatlikhend .....	396			
<b>Total .....</b>	<b>650</b>			
<b>2<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale d'Akssibary.</b>				
V. Akssibara vieux .....		320		
V. Akssibara .....		1.057		
V. Baganiz-Ajroum .....		144		
V. Kisil-Gadjali .....		402		
V. Kouchtchi-Airoum .....		462		
V. Masamli .....		245		
V. Farlhi .....		182		
V. Hoiroumli .....		78		
<b>Total .....</b>		<b>2.890</b>		
<b>Commune rurale de Barana.</b>				
V. Balakhend .....	355			
V. Barana .....	3.123			
V. Kalatcha .....	2.639			
V. Koulp .....	3.196			
<b>Total .....</b>	<b>9.313</b>			
<b>Commune rurale de Kotkend.</b>				
V. Aksibara Arm.....	725			
V. Boganiz .....	618			
V. Djoudjerank .....	144			
V. Kotkend (Kachkend) .....	2.882			
V. Kochkotan .....	1.801			
V. Konroumsoulou .....	587			
<b>Total .....</b>	<b>6.757</b>			
<b>3<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale de Karadach.</b>				
V. Karadach .....	3.700			
V. Agdam (Agdan) .....	336			
V. Atchassou .....	2.810			

DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
V. Klitchkend .....	1.001			* Grecs. ** Russes.
V. Kounaine .....	358			
V. Milikend .....	529			
V. Pipis .....	333			
<b>Total .....</b>	<b>9.067</b>			
<b>Commune rurale de Karavansarai.</b>				
V. Agdan (Agdam) .....	2.060			
V. Armoutli .....			191*	
V. Ahkichi .....	158			
V. Karavansarai .....	4.135			
V. Karanlouhdara .....	214			
V. Kirdevan .....	633			
V. Talakend .....	725			
V. Hachtarak .....	1.420			
<b>Total .....</b>	<b>9.345</b>		<b>191*</b>	
<b>Commune rurale de Karakojunlou.</b>				
V. Alatchouhkaja .....		116		
V. Guelkend .....		1.866		
V. Gueortchine .....		93		
V. Karakaja .....		265		
V. Maralidja .....		70		
V. Palad-Airoum .....			64	
V. Salach .....			677	
V. Tchaikend .....				
<b>Total .....</b>		<b>3.151</b>		
<b>Commune rurale de Mihailovka.</b>				
V. Mihailovka .....			360**	
V. Tchambarak H. ....	1.210			
V. Tchambarak B. ....	1.334			
<b>Total .....</b>	<b>2.544</b>		<b>360**</b>	
<b>Commune rurale de Delijan-Nouveau.</b>				
V. Delijan N. ....			710**	
V. Golovino .....			668**	
<b>Total .....</b>			<b>1.378**</b>	

DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Commune rurale de Delijan-Vieux.</b>				
V. Delijan V.....	3.136			*Suivant les renseignements de l'Agenda Officiel de 1917 dans ce rayon, il y avait 61.000 Arméniens.
V. Djarchetch .....	1.561			
V. Kochevank .....	206			
V. Pogoskilissa .....	1795			
Total .....	6.698			
<b>Commune rurale d'Ouzountala.</b>				
V. Barhoudarli .....		122		
V. Lalakend .....	695			
V. Revasli .....	638			
V. Sephouli .....		128		
V. Ouzountala .....	3.662			
Total .....	4.998	250		
<b>4° ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale de Koulali.</b>				
V. Karakaya .....	1.233			
V. Koulali .....	1.036			
V. Mosseskend .....	983			
V. Tasakend .....	259			
V. Tchinarli .....	554			
V. Tchoratan .....	158			
Total .....	4.223			
<b>Commune rurale de Taouskala.</b>				
V. Kisilboulagh H.....		496		
V. Kisilboulagh B.....		361		
V. Novour .....				
V. Taouskala .....		942		
V. Taouskend .....		810		
Total .....		2.609		
Dans toute la partie du district ....	53.595 *	8.900	1.929	



DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Une partie du District d'ELISAVET-POL (Gandzak).</b>				* Une partie seulement de la commune doit être comprise dans l'Arménie. Les villages non situés dans cette partie et n'entrant pas dans les limites de l'Arménie ne figurent pas dans cette liste.
<b>2° ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale de Bayan *.</b>				
V. Bayan .....	2.390			
V. Tchovdar .....	1.227			
Total .....	3.617			
<b>Commune rurale de Damjali.</b>				
V. Amirvar .....		1.137		
V. Gunei-Dali .....		513		
V. Sagadarassi .....				
V. Kabah Tapa .....		510		
V. Tasakaïnd .....		200		
Total .....		2.360		
<b>Commune rurale de Dastaphour.</b>				
V. Adji-Akperli .....				
V. Asili .....		142		
V. Alihantchali .....		215		
V. Almali .....		35		
V. Ahmedli .....				
V. Gamam Tchah .....		215		
V. Dardara .....		227		
V. Djoulik .....		75		
V. Dastaphour .....		457		
V. Elgouliliar .....		243		
V. Sivlan .....				
V. Sinsagali .....		655		
V. Karagoliar .....		252		
V. Karatachliar .....				
V. Kahar-Eltchilar .....				
V. Kedamich .....				
V. Kelli .....		95		
V. Kihli .....		352		
V. Koura Taguilar .....				
V. Kourdalilar .....		200		
V. Mouchabah .....		362		
V. Pirverdilar .....		236		
V. Sari-Kaya .....		32		
V. Togana .....				
V. Toulalar .....		207		
V. Tchanahhtchi .....		405		

DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
V. Tchirakli .....		263		* Russes.
V. Chakarbekli .....		355		
V. Chahvalatli .....		396		
Total .....		5.419		
<b>Commune rurale de Saclik.</b>				
V. Dachkessan H. ....	661			
V. Dachkessan B. ....	340			
V. Saglik .....	5.838			
V. Kouchtchi .....	661			
V. Seidkaind .....	665			
V. Kovalevka .....				
Total .....	8.165			
<b>Commune rurale de Sournabad.</b>				
V. Sournabad .....	1.215			
V. Karakichich .....	412			
V. Mirsik .....	623			
V. Molladjali .....		200		
V. Mourout .....	340			
V. Topal-Gassanli .....		430		
Total .....	2.590	630		
<b>Commune rurale de Mihaylova.</b>				
V. Ablakh .....	371			
V. Adjikend .....	410			
V. Asat .....	690			
V. Gei Alilar .....		50		
V. Mihaylovka .....			345*	
V. Tchaikend .....	5.080			
Total .....	6.551	50	345*	
<b>3° ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale d'Agdjikend.</b>				
V. Agdjikend H. ....				
V. Agdjikend B. ....	1.165			
V. Babou-Kaya .....		146		
V. Borissi .....	502			
V. Gahtout .....		110		
V. Culoustan .....	384			

DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
V. Enguikend .....	428			* Russes.
V. Karatchinar .....	935			
V. Harhapout .....	204			
Total .....	3.618	256		
<b>Commune rurale de Borissi.</b>				
V. Borissi .....			1.216*	
V. Tap .....				
Total .....			1.216	
<b>Commune rurale d'Erketch.</b>				
V. Bouslough .....	295			
V. Cursalar .....				
V. Karaboulakh .....	685			
V. Kouchtchi-Airoum .....	661			
V. Manachid .....	648			
V. Sarisson .....		250		
V. Todan .....		250		
V. Erketch .....	920			
Total .....	3.209	500		
<b>4° ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale de Badakend.</b>				
V. Kedabek .....	2.411			
Total .....	2.411			
<b>5° ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale de Kedabek</b>				
V. Arichdam .....		513		
V. Gououli .....		589		
V. Kasakhli .....		200		
V. Kedabek .....				
V. Sojutli .....		39		
Total .....		1.341		
<b>Commune rurale de Karamourad.</b>				
V. Ali-Nabat .....		268		
V. Arigran .....		230		
V. Bejuk-Karamourad .....		393		
V. Guerguer .....		378		
V. Daguirmandaz .....		205		
V. Dar-Jurt .....		188		

DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
V. Spak-Bogan .....				* Russes. ** D'après l'Agenda Officiel de 1917, 52.000 Arméniens habitent dans ce rayon.
V. Kitchik-Karamourad .....		447		
V. Lachker .....		308		
V. Parsakend .....				
V. Tikeach .....		239		
V. Chakerbekli .....				
V. Emir .....				
V. Jagoubli .....				
<b>Total</b> .....		2.656		
<b>Commune rurale de Miskinli.</b>				
V. Aikend .....		410		
V. Daja-Karaboulagh .....		840		
V. Karaboulagh .....		923		
V. Miskinli .....		63		
V. Mousajal .....		585		
V. Sabatketchmaz .....		280		
V. Tchaldach .....		193		
V. Tchambouroum .....				
<b>Total</b> .....		3.294		
<b>Commune rurale de Novo-Saratovka.</b>				
V. Novo-Ivanovka .....			1.697	
V. Novo-Saratovka .....			2.026	
<b>Total</b> .....			3.723*	
<b>Commune rurale de Slavianka.</b>				
V. Alekseevka .....			421	
V. Golitzino .....			576	
V. Novo-Gorelovka .....			743	
V. Novo-Spassovka .....			598	
V. Rosalionovka .....			565	
<b>Total</b> .....			2.903*	
<b>Commune rurale de Tchardakhli.</b>				
V. Barsoum .....	2.000			
V. Baroum .....	1.500			
V. Djaguir .....	1.600			
V. Nouzguer .....	1.000			
V. Tchardakhli .....	2.400			
<b>Total</b> .....	8.500			
Dans toute la partie du district .....	38.361**	16.506	8.187	

En réalité, suivant les mêmes données de l'Agenda officiel du Caucase de 1915, dans ce rayon, vivent 45.874 Arméniens. On en compte dans tout le district 59.980, dont 14.106 se trouvent hors des limites projetées : 59.980 — 14.106 = 45.874

Beaucoup de villages arméniens de ce même rayon ne figurent pas dans les listes des villages de l'Agenda Officiel.



DENOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS	
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS		
<b>Une partie du district de DJEVANCHIR</b>					
<b>1<sup>er</sup> ARRONDISSEMENT</b>					
<b>Commune rurale de Talichi.</b>					
V. Madaguiz .....	227			(1) Une partie seulement de la commune doit être comprise dans l'Arménie. Les villages non situés dans cette partie et n'entrant pas dans les limites de l'Arménie ne figurent pas dans la liste.	
V. Tanachaine .....	259				
V. Talichi .....	1.452				
V. Tourouz .....	311				
<b>Total .....</b>	<b>2.249</b>				
<b>3<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT</b>					
<b>Commune rurale de Kassapaite.</b>					
V. Ainguidja .....	382				
V. Kassapaite .....	942				
V. Kitchique-Karabègue .....	1.394				
V. Oratague .....	816				
V. Oulou-Karabègue .....	786				
V. Tchardachli .....	785				
V. Aguedara (Mardaguir) .....	2.155				
<b>Total .....</b>	<b>7.260</b>				
<b>Commune rurale de Kabarta Boi Achmedli (1).</b>					
V. Baloukaya .....	275				
V. Gul Yatague .....	598				
V. Djane Yatague .....	771				
V. Kazantchi .....	351				
<b>Total .....</b>	<b>1.995</b>				
<b>Commune rurale de Dovchanli.</b>					
V. Ahmahi .....	208				
V. Bazarkainde .....	595				
V. Balli-Kaya .....		394			
V. Vankli .....	1.545				
V. Damgali .....	311				
V. Dorchanli .....	2.261				
V. Kolatak .....	575				
V. Narichlar .....	79				
<b>Total .....</b>	<b>5.574</b>	<b>394</b>			

DENOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Commune rurale de Gassanerise.</b>				
V. Gassanerise .....	693			(1) D'après les données du calendrier de 1917, dans ce rayon habitent 22.000 Arméniens et 17.000 Musulmans. De ces 17.000, 4.000 seulement sont à demeure fixe. Les autres 13.000 sont des nomades qui viennent au printemps, des plaines des gouvernements d'Elisavetpol et de Bakou.
V. Ymarade-Gueravinde .....		213		
V. Karamli .....		216		
V. Kisilkaya .....	330			
V. Kosli .....	351			
V. Oumoutli .....		346		
V. Ouchadjik .....	292			
V. Yadja .....	353			
Total .....	2.019	775		
<b>Commune rurale de Kotourli.</b>				
V. Bachtibel .....		457		
V. Asrik-Aguedjakind .....		234		
V. Sulphougarli .....		315		
V. Kotourli .....		1.245		
V. Oulouhan-Karatchanli .....		220		
V. Hanlanli .....		234		
Total .....		2.705		
Dans toute la partie du district. Total..	19.097	3.874 (1)		

DENOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Une partie du district de CHOUCHA.</b>				
<b>1<sup>er</sup> ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale de Kichlakaind.</b>				
V. Badara .....	1.007			
V. Dachboulague .....	1.102			
V. Karaketougue .....	56			
V. Kayabachi .....	906			
V. Kichlakaind .....	902			
V. Mechikaind .....	479			
V. Sarikechich .....				
V. Seidbekli .....	468			
V. Sounjainka .....			224	
V. Hinziristane .....	988			
V. Chalva .....	499			
<b>Total .....</b>	<b>5.607</b>		<b>224</b>	
<b>Commune rurale de Malibekli.</b>				
V. Sarisslou .....		4.050		
<b>Total .....</b>		<b>4.050</b>		
<b>Commune rurale de Pirdjamal.</b>				
V. Agueboulague .....	320			
V. Arapzamine .....	537			
V. Dagraz .....	338			
V. Kiatouk .....	468			
V. Nachitchevanik .....	703			
V. Pirdjamal .....	734			
<b>Total .....</b>	<b>3.100</b>			
<b>Commune rurale de Hankaindi.</b>				
V. Baloudga .....	881			
V. Djamilou .....	72			
V. Kajbalikaind .....		780		
V. Kirkidjane .....		720		
V. Pachloul .....	235			
V. Hanazach .....	670			
V. Hankaindi .....		1.550		
<b>Total .....</b>	<b>1.858</b>	<b>3.050</b>		

DENOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Commune rurale de Tchinakhtchi.</b>				
V. Sarouchaine .....	940			* Suivant les listes de l'année 1886.
V. Signakh .....	674			
V. Siznik .....	1.021*			
V. Hatchmaz .....	560			
V. Tchinakhtchi .....	1.743			
V. Madatkaind .....	244			
V. Kouchtchibaba .....	251			
V. Karaboulak .....	581			
V. Demourtchilar .....	331			
Total .....	6.343			
<b>Commune rurale de Chouchikaind.</b>				
V. Chouchikaind .....	2.626			
V. Mhitarkaind .....				
V. Kechichkaind .....	1.480			
V. Dachkaind .....	255			
V. Dachalti-Hazaburt .....	1.466			
V. Dachalti-Guinet .....	145			
V. Dagdagane .....	513			
V. Gorove .....	419*			
Total .....	6.904			
<b>2<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale d'Ainguikaind.</b>				
V. Aguekaind .....	553			
V. Gatzi .....	641			
V. Guechane .....	1.508			
V. Emitcha .....	518			
V. Ainguikaind .....	1.301			
V. Karakaind .....	1.468			
Total .....	5.989			
<b>Commune rurale de Kagarsine.</b>				
V. Djamiat .....	1.767*			
V. Kagarza .....	983			
V. Karadaglou-Varandalou .....				
V. Takir .....	558	234		
Total .....	3.308	234		

DENOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Commune rurale de Sousse.</b>				* Suivant les listes de l'année 1886.
V. Akhboulague .....	320			
V. Bilbilak .....	126			
V. Guerguer .....	675			
V. Savadich .....	529			
V. Mavasse .....	245			
V. Sousse .....	866			
V. Souchtarachaine .....	816			
V. Hirchane .....	527			
<b>Total .....</b>	<b>4.104</b>			
<b>Commune rurale de Tague.</b>	<b>3.500</b>			
<b>Commune rurale de Tchertaz.</b>				
V. Isphagandjouk .....	980			
V. Gechi .....	1.420			
V. Gunei-Tcherkaz .....	2.350			
<b>Total .....</b>	<b>4.750</b>			
<b>Commune rurale de Tagavert.</b>				
V. Trachtik .....	310			
V. Tagavert .....	1.171*			
V. Azoch .....	1.490			
V. Avchari .....	280*			
V. Zardanachaine .....	630			
V. Djigadouze .....	560			
<b>Total .....</b>	<b>4.441</b>			
<b>Commune rurale de Tougue.</b>				
V. Tougue .....		1.468		
V. Tzakouri .....	244			
V. Tchiragouze .....	333			
V. Mamedazour .....	338			
V. Domi .....	930			
V. Goga .....	690			
V. Akakou .....	164			
V. Atagout (Edicha-Varchnachir) .....	440			
V. Soussalich .....	273			
<b>Total .....</b>	<b>3.412</b>	<b>1.468</b>		

DENOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>3<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale de Gulapli.</b>				* Suivant les listes de l'année 1886.
V. Mirikaind .....	520			** Suivant les données du calendrier de 1917, 98.000 Arméniens vivent dans ce rayon.
V. Abdal .....		710		
V. Karadaglou .....		274		
V. Kassounbekli .....		126		
V. Mouganelou-Moustaphabeka .....		159		
V. Polatli .....		66		
V. Chelli .....		337		
V. Chichbabalou .....		287		
Total.....	520	1.959		
<b>Commune rurale de Hanabad.</b>				
V. Hinziristan .....	759*			
V. Ainguidja .....	281*			
V. Dachbach .....	611*			
V. Kechichkend .....	728*			
V. Klitch-Bague .....	463*			
V. Pharouch .....	25*			
V. Hanabad .....	798*			
V. Haramourt .....	422*			
Total.....	4087			
Ville de Choucha .....	23.396	19.091		
Villages n'étant pas compris dans les listes des communes rurales :				
V. Kenkhout .....	1.363			
V. Gavakhan .....	705			
V. Kouzoumkend .....	1.146			
V. Guzey-Tcheretaz .....	1.390			
Total .....	4.604			
Dans toute la partie du district .....	86.923**	29.852		

DENOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Une partie du district de KARIAGUINE (Djebrail).</b>				* Suivant les renseignements de l'Agenda Officiel de 1917 dans ce rayon il y avait 22.000 Arméniens.
<b>1<sup>er</sup> ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale d'Edilon.</b>				
V. Agueboulague .....	455			
V. Ahilou .....	270			
V. Bloutane .....	155			
V. Doudaktchi .....	270			
V. Kugoulou .....	175			
V. Hirmandjouk .....	358			
V. Edilon .....	641			
<b>Total .....</b>	<b>2.324</b>			
<b>2<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale de Gadrouit.</b>				
V. Vank .....	622			
V. Cadrouit .....	1.982			
V. Kemrakoutch .....	681			
V. Kotchbek .....	425			
V. Koutchilar .....	178			
V. Melikdjanlou .....	432			
V. Norachen .....	403			
V. Sour .....	1.018			
V. Taami .....	114			
V. Taank .....				
V. Tagassir .....	1.116			
V. Chagah .....	893			
V. Edicha .....	489			
<b>Total .....</b>	<b>8.353</b>			
<b>3<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale d'Arakul.</b>				
V. Aguedjakaind .....	531			
V. Arakul .....	1.169			
V. Banazour .....	1.835			
V. Biniatli .....	350			
V. Dachbachi .....	319			
V. Djilan .....	681			
V. Samzour .....	1.082			
V. Mulkadara .....				
V. Dolandar .....				
V. Tague .....	461			
V. Hazaourt .....	521			
<b>Total .....</b>	<b>6.949</b>			
Dans toute la partie district .....	17.626*			

DENOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Une partie du district de ZANGUEZOUR</b>				
<b>VILLE DE GUEROUSSI</b>				
	1.699	214		
<b>1<sup>er</sup> ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale d'Anguelaout.</b>				
V. Anguelaout .....	3.420			
V. Ariklou .....		214		
V. Balak .....	754			
V. Karaklissa .....	619			
V. Kisildjik .....		441		
V. Mazra .....		143		
V. Meliklout .....		643		
V. Poulkaind .....	282			
V. Chalat .....		514		
V. Cheki .....		1.584		
V. Choukiar .....	1.718			
<b>Total .....</b>	<b>6.793</b>	<b>3.541</b>		
<b>Commune rurale de Bazartchai.</b>				
V. Bazartchai .....			878	
V. Barissovka .....			229	
V. Koutchi-beliak .....	343			
<b>Total .....</b>	<b>343</b>		<b>1.107</b>	
<b>Commune rurale de Vagoudi.</b>				
V. Agoudi .....		1.070		
V. Bagrilou .....		49		
V. Vagoudi .....	870			
V. Darabaz .....	1.128			
V. Darakaind .....		155		
V. Irimis .....		616		
V. Kefatag .....	508			
V. Lidzine .....	348			
V. Lor .....	487			
V. Route .....		409		
V. Chambe .....		440		
V. Chinatague .....	690			
<b>Total .....</b>	<b>4.031</b>	<b>2.739</b>		

DENOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Commune rurale de Galizour.</b>				
V. Galizour .....	1.010			
V. Eritzatoumb .....	210			
V. Kurtlar .....	130			
V. Souvarantz .....	385			
V. Tansatap .....	322			
V. Tativ .....	2.414			
V. Hotanan .....	244			
V. Hot .....	1.240			
V. Chinger .....	1.215			
V. Yadja .....	785			
Total .....	7.955			
<b>Commune rurale de Karakilissa.</b>				
V. Alilou .....	887			
V. Karakilissa .....	2.166			
V. Koutchi-Tasakaind .....	642			
V. Pirnaout .....	3.577			
V. Ouz .....	1.842			
Total .....	9.114			
<b>Commune rurale de Sissiane.</b>				
V. Aguekaind .....	560			
V. Alichar .....		214		
V. Aravssa .....		300		
V. Ahlatian .....	1.480			
V. Gortikaz .....	770			
V. Dasstagirt .....		400		
V. Djomartlou .....		80		
V. Doulousse .....	1.595			
V. Sabasadour .....		120		
V. Mourhouze .....		190		
V. Pounounisse .....	720			
V. Poussiak .....		310		
V. Sissian .....		1.300		
V. Chichliar .....		585		
Total .....	5.125	3.499		
<b>2° ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale de Guerussi.</b>				
V. Guerou .....	510			
V. Gueroussi .....	1.699			
V. Dachkaind .....	756			
V. Karaoundy .....	1.057			
V. Magandjouk .....	255			
Total .....	4.277			

DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Commune rurale d'Hinzirak.</b>				
V. Alikoulikaind .....	500			
V. Hinsirak .....	8.335			
Total .....	8.835			
<b>Commune rurale de Dig.</b>				
V. Dig .....	3.902			
Total .....	3.902			
<b>Commune rurale de Gadji-Samli.</b>				
V. Agdjazi .....		55		
V. Asi-Pajassi .....		38		
V. Alakaya-Karatchanlou .....		255		
V. Alaktchi .....		165		
V. Alpaout .....		235		
V. Ariklou .....		214		
V. Boudag-Darassi .....		307		
V. Gadamlier .....		95		
V. Govchouk .....		320		
V. Dachlou .....		325		
V. Sorkechich .....		307		
V. Karabeklou .....		53		
V. Kaja .....		179		
V. Koumbazlou-Karatchanlou .....		357		
V. Koumbazlou .....		290		
V. Kourdjaboutag .....		59		
V. Kourt-Gadji .....		289		
V. Lalabaguirou .....		340		
V. Moundjoulou .....		47		
V. Namlou .....		410		
V. Narichlar .....		95		
V. Nouradin .....		145		
V. Pitchanis .....		185		
V. Rassoulou .....		120		
V. Soud .....		100		
V. Oupap .....		280		
V. Tcharman .....		151		
V. Chalva .....		616		
Total .....		6.032		
<b>Commune rurale de Hanazak.</b>				
V. Aravous .....	160			
V. Balak .....	754			
V. Bajandour .....		409		
V. Binaeri .....		166		
V. Djagazour 1 .....		481		

DENOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
V. Djagazour 2 .....		299		
V. Douslach .....		99		
V. Saboug .....		80		
V. Sousse .....		135		
V. Karaine .....		585		
V. Kessalar .....		55		
V. Kichlag .....		60		
V. Malibeklou .....		782		
V. Mamedlar .....		125		
V. Markis .....		70		
V. Mouradlou .....		188		
V. Nabi-Ouchagi .....		59		
V. Novrouslou .....		125		
V. Soultankaind .....		104		
V. Soumouklou .....		317		
V. Tat-dara .....		136		
V. Hanazak .....	2.125			
V. Hananlou .....	72			
V. Hoznavar .....	755			
V. Tchaikaind .....	70			
<b>Total .....</b>	<b>3.936</b>	<b>4.275</b>		
<b>Commune rurale de Djidjimplou.</b>				
V. Aganousse .....		183		
V. Arap .....				
V. Baguirbeker .....		408		
V. Guerainzour .....	2.122			
V. Dairmandara .....		46		
V. Baldirganli .....		58		
V. Dalmalar .....		22		
V. Djidjimplou 1 .....		1.440		
V. Djidjimplou 2 .....		456		
V. Karakel .....		242		
V. Kotchneri .....		64		
V. Magaramlar .....		40		
V. Malihalav .....		115		
V. Mahmoudboulag .....		21		
V. Megrab .....		40		
V. Melik-Najassi .....		43		
V. Moutdara .....				
V. Souarassi .....		57		
V. Tarhanlou .....		69		
V. Tourabat .....		52		
V. Turklar .....		58		
V. Ounanavi .....		105		
V. Ermani-Hrman .....		134		
<b>Total .....</b>	<b>2.122</b>	<b>3.053</b>		

DENOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Commune rurale de Kaladarassi.</b>				
V. Alidjan .....		233		
V. Gouslou-phaga .....				
V. Goumretag .....	28			
V. Goungalar .....	54			
V. Djambarahtch .....		42		
V. Etchouvègue .....	404			
V. Yrtchan .....	80			
V. Kaladarassi-Metz .....	1.130			
V. Kalhanahli .....				
V. Kanatch-tapa .....		237		
V. Katchaarmoud .....		65		
V. Kegnakaind .....		45		
V. Kichlag .....		60		
V. Kratskeri-tzor .....	505			
V. Sarinkala .....	59			
V. Talanji .....	30			
V. Tchoban-Gunej .....	453			
V. Erhal .....		454		
Total .....	2.743	1.136		
<b>Commune rurale de Cichavin.</b>				
V. Kourdalou .....		196		
Total .....		196		
<b>3<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale d'Artzevanik.</b>				
V. Artzevanik .....	1.349			
V. Baidague .....		58		
V. Bachnov .....		39		
V. Emaslou .....		89		
V. Yndjevar .....		89		
V. Karatchiman .....		216		
V. Kedaklou 1 .....		153		
V. Kedaklou 2 .....		79		
V. Moulkitchan .....	355			
V. Sevakar .....	1.377			
V. Seidler .....		75		
V. Haladj .....		198		
V. Tchanni .....	484			
V. Tchoulou .....		110		
V. Chirvanchachlou .....		98		
V. Chabadin .....	516			
Total .....	4.081	1.204		

DENOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Commune rurale de Temour-Mousskanli*.</b>				* Dans les limites du territoire de l'Arménie, une partie seulement de ces communes rurales est comprise ; les villages se trouvant hors de ces limites ne sont pas indiqués.
V. Devoutlou .....		94		
V. Kourdkala .....		44		
V. Tansaver .....		395		
V. Chachverdian .....		147		
<b>Total .....</b>		<b>680</b>		
<b>4° ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale d'Asstazour.</b>				
V. Alidara .....		1.987		
V. Astazour .....	1.222			
V. Malvalan .....	467			
V. Marziguite .....		751		
V. Nouvadi .....		1.072		
V. Tougoute .....		513		
V. Einazour .....		562		
<b>Total .....</b>	<b>1.689</b>	<b>4.885</b>		
<b>Commune rurale de Darzimine*.</b>				
V. Giagialou 1 .....		343		
V. Giagialou 2 .....		346		
V. Djanbar .....		242		
V. Kzantchi .....		145		
V. Klissakaind .....	315			
V. Chihaouz .....	1.037			
<b>Total .....</b>	<b>1.352</b>	<b>1.076</b>		
<b>Commune rurale de Migri.</b>				
V. Akarak .....		814		
V. Banavchapouch .....		28		
V. Bougakiar .....		96		
V. Vagrivar .....	298			
V. Vank .....	836			
V. Vartanazour .....		1.053		
V. Gialour .....	490			
V. Kourisse .....	312			
V. Leguevas .....	836			
V. Lichk .....	881			
V. Migri .....	1.051			
V. Moulk .....	90			

DÉNOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
V. Pouchkak .....		72		
V. Tagamir .....		255		
V. Tei .....				
V. Techtine .....	444			
V. Oudjanabas .....	481			
<b>Total .....</b>	<b>5.719</b>	<b>2.318</b>		
<b>5° ARRONDISSEMENT</b>				
<b>Commune rurale de Norachain.</b>				
V. Artchazour .....	308			
V. Ahtachana .....	264			
V. Dajmadaklou .....	301			
V. Dovrouz .....	297			
V. Dortni .....		327		
V. Karanga .....				
V. Norachenik .....	576			
V. Ochtar .....		353		
V. Hotanan 1 .....	242			
V. Hotanan 2 .....	244			
V. Tchobanlou .....		156		
<b>Total .....</b>	<b>2.232</b>	<b>836</b>		
<b>Commune rurale d'Ochtchi.</b>				
V. Adjilou .....		100		
V. Atkiz .....		36		
V. Bagarlou .....		49		
V. Guedjanan .....	157			
V. Gurdikaind .....				
V. Kigui-Sophoulou .....		190		
V. Kichlou-Mahmoudlou .....		163		
V. Kiratague .....		289		
V. Koutchilou .....		93		
V. Ochtchi .....		200		
V. Panislou .....	65			
V. Pirdovdan .....		360		
V. Pirilou .....		52		
V. Pourhout-Masra .....	65			
V. Chabadin .....	516			
<b>Total .....</b>	<b>803</b>	<b>1.532</b>		

DENOMINATION DES DISTRICTS, ARRONDISSEMENTS ET COMMUNES RURALES	NOMBRE D'HABITANTS			OBSERVATIONS
	ARMÉNIENS	MUSULMANS	DIVERS	
<b>Commune rurale d'Ougourtchai.</b>				* D'après l'Agenda Officiel de 1917 dans le rayon habitent 100.000 Arméniens.
V. Bagabourdy .....	111			
V. Barabatoun .....	41			
V. Bachkaind .....			233	
V. Bich .....	51			
V. Vatchagan .....	182			
V. Vudgum .....				
V. Kavard .....		153		
V. Katar .....		139		
V. Kiarhana .....		45		
V. Ougourtchai-Basar .....				
V. Tchekadin .....				
V. Chagardjin .....		180		
<b>Total .....</b>	<b>385</b>	<b>517</b>	<b>233</b>	
<b>Dans toute la partie du district .....</b>	<b>77.136*</b>	<b>38.840</b>		

D'après cette statistique, dans le Karabagh Arménien (partie des districts de Djévançhir, Choucha et Djébraïl) et dans la partie du district de Zanguezour, vivent :

	ARMÉNIENS	MUSULMANS
Partie du district de Djévançhir.....	19.097	3.874
— — — Choucha .....	86.923	29.852*
— — — Djébraïl .....	17.626	
— — — Zanguezour .....	77.136	38.840
Total .....	200.782	72.566 °
ou .....	73 1/2 % <sup>oo</sup>	26 1/2 %

D'après l'Agenda Officiel du Caucase de 1917 :

	ARMÉNIENS	MUSULMANS
Partie du district de Djévançhir.....	22.000	17.000 °°°
— — — Choucha .....	98.000	30.000
— — — Djébraïl .....	22.000	
— — — Zanguezour .....	100.000	50.000
Total .....	242.000	97.000 °
ou .....	72,4 % <sup>oo</sup>	28,6 %

° Dont 19.000 habitent la ville de Choucha.

°° La proportion des Arméniens augmente encore plus dans ces parages, si l'on déduit le nombre des musulmans qui vivent dans la ville de Choucha, et celui des musulmans nomades.

°°° Dont 13.000 nomades.

Annexe VIII

*TABLEAU STATISTIQUE DES POPULATIONS DES DISTRICTS DE ZANGUEZOUR, NAKHITCHÉVAN, CHAROUR, ERIVAN, ETCHMIADZINE.*

DENOMINATION DES DISTRICTS	Superf. du terr. en kil. carrés	POPULATION			
		ARMÉNIENS	Tartares, Turcs, Turkomans Karapapakhes Persans, Tates, Talichins	KURDES	DIVERS
Zanguezour (une partie) .....	6.000	100.000	50.000		
Nakhitchévan .....	4.179	54.209	81.191	517	936
Charour .....	2.798	29.165	58.493	1.861	728
Erivan .....	2.809	106.933	86.741	6.763	5.130
Etchmiadzine .....	3.534	115.026	41.310	9.653	1.807
	19.320	405.333	317.735	18.794	8.601

Annexe IX

*TABLEAU STATISTIQUE DES POPULATIONS  
DE LA PROVINCE DE KARS EN EXCEPTANT LA RÉGION  
SITUÉE AU NORD D'ARDAHAN*

DENOMINATION DES DISTRICTS	ARMÉNIENS	Tartares, Tures, Turkomans, Karapapakhes Montagnards du Caucase du Nord	KURDES	Russes, Grecs Nestoriens Géorgiens Occidentaux	Divers Iézidis Tziganes Juifs
District de Kars .....	80.752	51.659	10.911	19.996	28.652
District de Kaghizman .....	35.881	5.782	20.677	13.413	8.612
District d'Olti .....	4.953	330	5.179	7.750	21.985
District d'Ardahan en exceptant la ré- gion située au nord d'Ardahan ....	470	15.550	8.100	8.920	4.700
	<u>122.056</u>	<u>73.321</u>	<u>44.867</u>	<u>50.079</u>	<u>63.949</u>

Annexe X

---

La partie de l'arrondissement de Tiflis qui arrive jusqu'à Tiflis même et qui, par le Sud-Ouest, est limitrophe du Nord de l'Arménie, a :

15.000 Arméniens  
8.000 Géorgiens  
5.000 habitants d'autres nationalités.

La ville de Tiflis a 344.629 habitants dont :

129.568 Arméniens  
69.563 Géorgiens (1)  
78.356 Russes  
13.834 Tartares  
2.705 Kurdes  
2.136 Montagnards du Caucase du Nord (Musulmans).  
48.767 Divers

(1) Dont 11.747 Géorgiens musulmans.

X 100000

La partie de l'arrondissement de Paris qui est comprise entre le boulevard Saint-Denis et le boulevard des Capucines, est affectée à l'usage de zone d'habitat d'habitat individuel.

Le plan de zonage est annexé au présent arrêté.

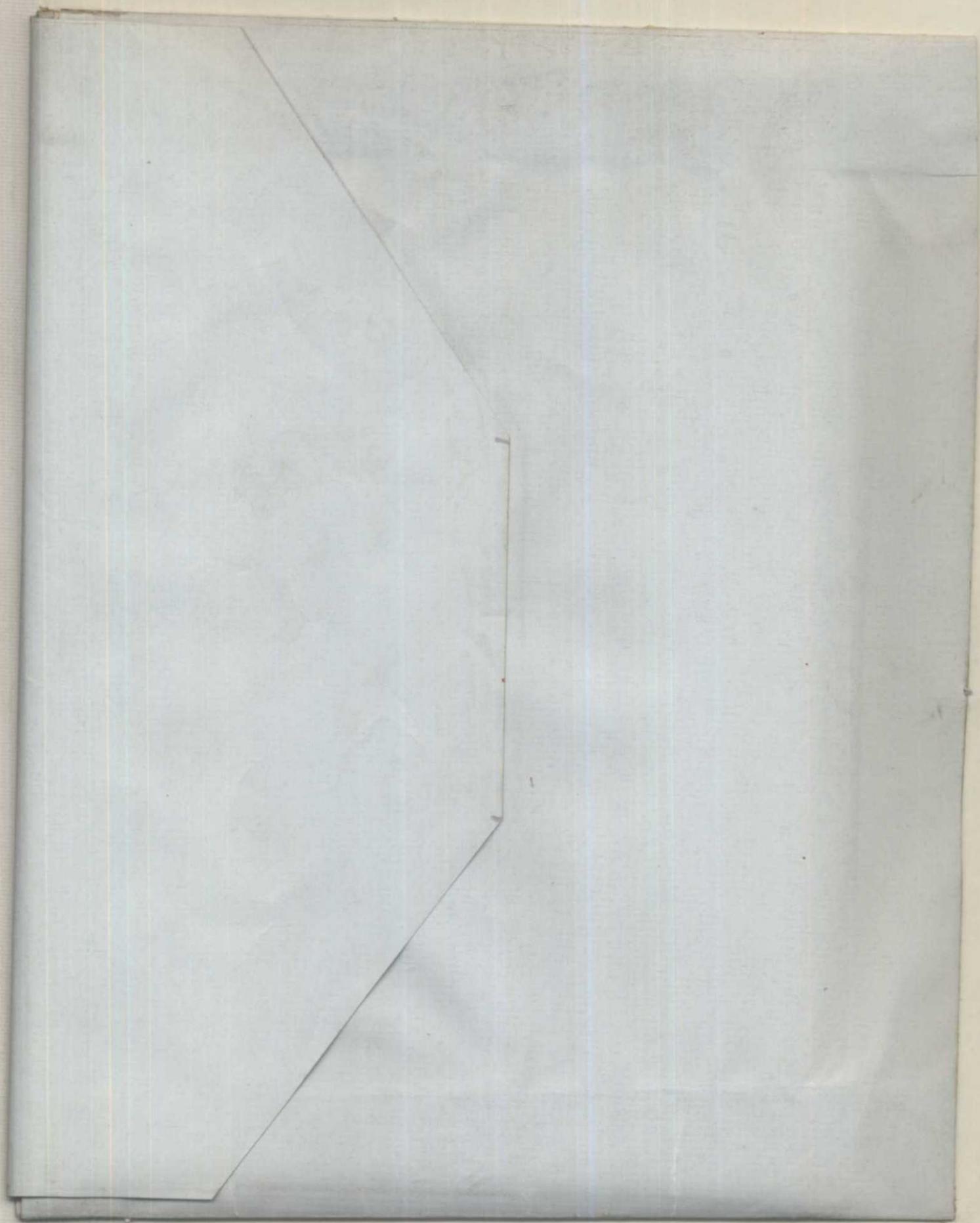
---

**PARIS**

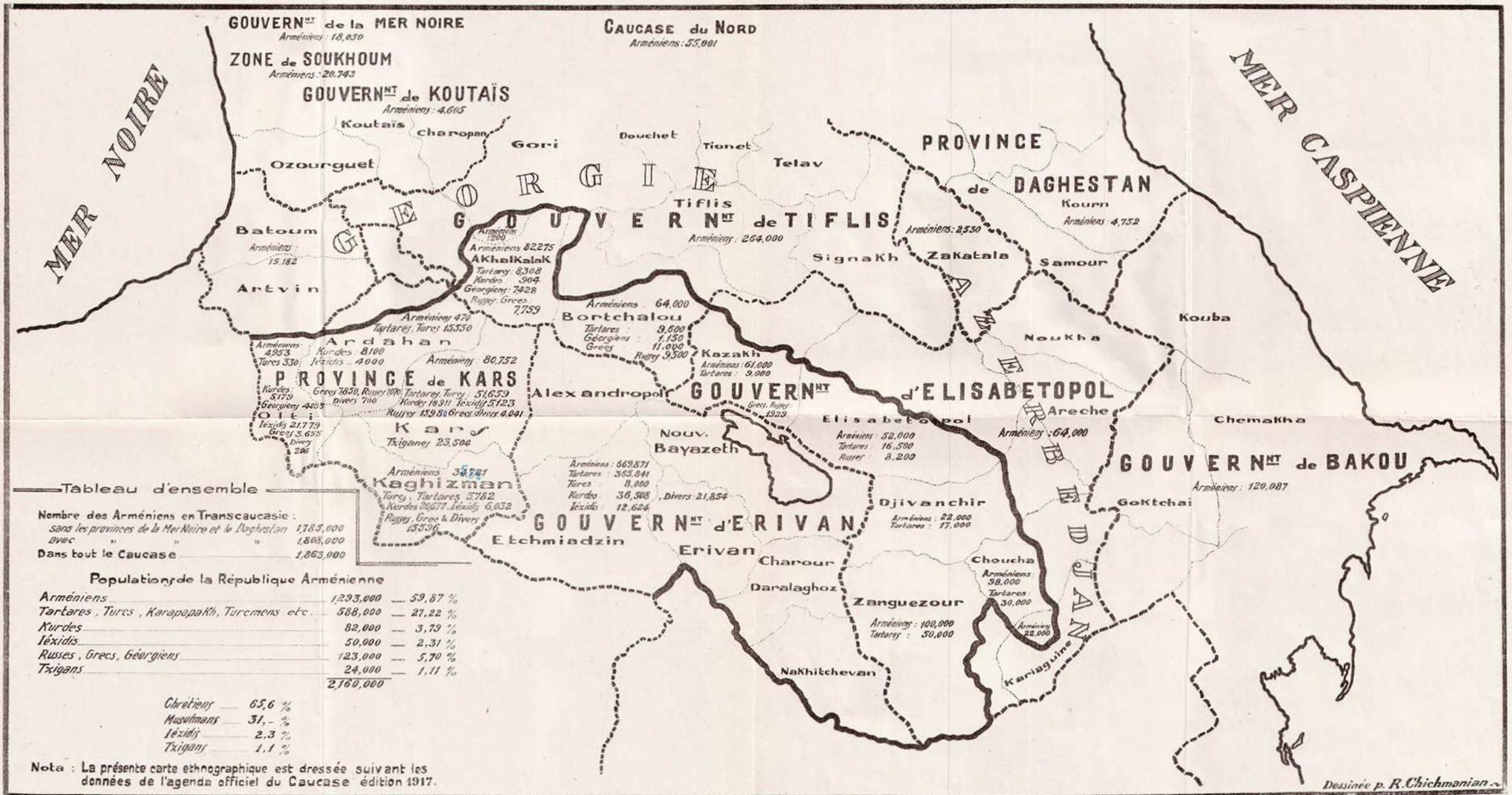
**IMPRIMERIE-LIBRAIRIE VERADZENOUNT**

16, Boulevard Saint-Denis, 16

---



# RÉPUBLIQUE ARMÉNIENNE



**Legende :**

- Limites nord et est de la République Arménienne.
- - - - - Limites des gouvernements et des provinces de l'ancienne Russie.
- ..... Limites des districts des gouvernements et des provinces de l'ancienne Russie.

Dessinée p. R. Chichmanian.  
Imp. Veradzenount



# ARMÉNIE

Dressée par le Capitaine de Corvette Z. Khanchadrian

**LÉGENDE**  
 Partie transcaucasienne de l'Arménie  
 Actuellement République Arménienne  
 Limites administratives des Provinces  
 Limites administratives des Districts  
 Ancienne frontière Turco-Russe.

- ✙ Catholicoat d'Arménie.
- Chef-lieu de Province.
- Chef-lieu de District.
- Villes, Villages.

- Chemin de fer en exploitation.
- Chemin de fer en construction.
- Tunnel.
- Route.
- ▲ Montagne Cote

Echelle 1:1.800.000

